

Time to act!

@Juliet: C.U L8R? ILU, ur Romeo

Imagine : Romeo et Juliet ne vivent plus en 1979 mais au **xxi^e** siècle. Pour communiquer, ils utilisent leur téléphone portable ou leur ordinateur. Reprends leur échange (ou une partie de leur échange) du chapitre 7, pp. 24-27, et traduis-le en langage sms... en anglais ! Pour cela, aide-toi du glossaire proposé ci-dessous.

LE GLOSSAIRE DES SMS

Une simple lettre peut remplacer un mot :

be devient b

see devient c

are devient r

Les chiffres, les symboles, peuvent aussi remplacer les mots :

ate: 8

for: 4

@ signifie at (chez, à)

Certaines expressions deviennent des initiales :

Have a nice day: Hand

got to go: g2g ou gtg

text back: tb

be right back: brb

I don't know: idk

laughing out loud: lol

Quelques exemples d'abréviations en anglais :

2DAY: today

2MORO: tomorrow

4U: for you

ASAP: as soon as possible

AFAIC: as far as I am concerned

AFAIK: as far as I know

AKA: also known as (alias)

AWYR: awaiting your reply (j'attends ta/votre réponse)

B4: before

BBB: bye bye baby

BBS: be back soon

BCOZ: because

BF: boyfriend

BHL8: be home late

BRB: be right back

CPF: can pigs fly?

CU: see you (à plus)

CUZ: because

DIKU?: do I know you?

DKDC: don't know, don't care (sais pas, je m'en fiche)

DWBH: don't worry, be happy

DYT: don't you think? (tu ne crois pas ?)

DYTS: don't you think so? (tu n'es pas d'accord ?)

EOD: end of discussion (fin de la discussion)

EVRY1: everyone

EZ: easy

F2F: face to face (de visu)

F2T: free to talk (disponible pour parler)

4GV ME: forgive me

G2G: gotta go (j'dois y aller)

GF: girlfriend

GN: good night

GRB: great

GUDLUK: good luck

H2CUS: hope to see you soon

HHOK: ha ha only kidding

I-C: I see

ILU: I love you

INO: I know

JAM: just a minute

KIT: keep in touch (on garde le contact)

KOC: kiss on cheek

L-O: hello

L8R: later

LOL: laughing out loud

NE: any (n'importe quel / quelle)

NE1: anyone (n'importe qui)

NETHING 2+? = anything to add? (tu veux ajouter qq chose?)

NJOY: enjoy (amuse-toi bien)

NRG: energy

OMG: oh my God

PLZ: please

PPL: people (les gens)

Q&A: questions & answers (questions-réponses)

R U THERE?: are you there?

RUOK?: are you okay

THX: thanks

TOY: thinking of you (je pense à toi)

T+: think positive (positive !)

TS: totally stinks (c'est nul !)

TT: till tomorrow (à demain)

W: with

W/O: without

W4U: waiting for you

W8N: waiting (j'attends)

WAN2TLK: want to talk

XLNT: excellent

YBL: you'll be sorry! (tu vas le regretter !)

YGBK: you gotta be kiddin'! (tu plaisantes !)

